

# VITA VACUMAT® 6000 MP

Instrukcja obsługi urządzenia



VITA ustalenie koloru

VITA komunikacja koloru

VITA reprodukcja koloru

VITA kontrola koloru

Stan z 11.18



Get your VITA Update-Messenger on  
[www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger](http://www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger)

VITA – perfect match.

**VITA**



## Spis treści

<b>1</b>	<b>Wstęp</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Zakres dostawy</b>	<b>5</b>
2.1	Panel sterowania	5
2.2	Osprzęt (koszt obowiązkowy)	5
<b>3</b>	<b>Informacje techniczne</b>	<b>6</b>
3.1	Ogólny opis urządzenia VITA VACUMAT 6000 MP	6
<b>4</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>6</b>
4.1	Wymiary i waga	6
4.1.1	Piec VITA VACUMAT 6000 MP	6
4.2	Dane części elektrycznych	6
4.2.1	Piec do napalania	6
4.2.2	Pompa próżniowa	6
<b>5</b>	<b>Właściwe użytkowanie urządzenia</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Wskazówki BHP</b>	<b>7</b>
6.1	Piktogramy	7
<b>7</b>	<b>Warunki panujące w otoczeniu urządzenia</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Funkcje bezpieczeństwa</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Ustawienie i podłączenie pieca</b>	<b>9</b>
9.1	Miejsce eksploatacji urządzenia	9
9.2	Przyłącza urządzenia	9
9.3	Przyłącza sprężonego powietrza	10
9.4	Wskaźnik trybu działania pieca (status)	10
9.5	Bezpieczniki	10
9.6	Wskazówki dotyczące etykietek informacyjnych	10
9.7	Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej.	11
9.8	Wyłączenie urządzenia – urządzenie nie działa	11
<b>10</b>	<b>Czyszczenie pieca</b>	<b>12</b>
10.1	Wypalanie oczyszczające komory napalnia	12
10.2	Izolacja komory napalania	12
<b>11</b>	<b>Oznaczenia towarowe CE</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>Wentylator</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Spadek napięcia w sieci elektrycznej</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>Gwarancja i odpowiedzialność prawna</b>	<b>13</b>
14.1	Części zamienne	13
14.2	Serwis	13
<b>15</b>	<b>Alfabetyczny spis treści</b>	<b>14</b>

## 1 Wstęp

### **Szanowni Państwo,**

gratulujemy Państwu decyzji zakupu pieca VITA VACUMAT 6000 MP. Sprawdzonego systemu grzewczego w postaci mufl kwarcowo-kantalowej jak również nowego materiału izolacyjnego gwarantują wieloletnią niezawodność oraz znakomite wyniki napalania ceramiki naszych pieców ceramicznych.

Dokładne i właściwe działanie temperatury oraz jej automatyczne nastawianie gwarantują dokładność plus/minus 1°C.

Urządzenie zostało skonstruowane wg najnowszych osiągnięć technik i odpowiada wszystkim międzynarodowym przepisom BHP. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące właściwego, bezpiecznego i ergonomicznego użytkowania urządzenia.

Uważne przestudiowanie instrukcji obsługi wyklucza zagrożenia takie jak koszty związane z naprawą oraz wymiennie przedłuża właściwe działanie urządzenia. Wszystkie ilustracje i szkice w instrukcji obsługi nie są planem konstrukcyjnym lecz służą ogólnemu zrozumieniu działania urządzenia.

Instrukcja obsługi powinna być dostępna dla osób upoważnionych i stale znajdować się na miejscu pracy, aby w razie potrzeby można było ją właściwie zastosować, czyli: obsługa, usuwanie usterek w czasie działania urządzenia, czyszczenie i utrzymywanie urządzenia we właściwym stanie technicznym (konserwacja, inspekcja i naprawa przez odpowiedni personel techniczny). Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące właściwego, bezpiecznego i ergonomicznego użytkowania urządzenia. Uważne przestudiowanie instrukcji obsługi przez wszystkich pracowników laboratorium wyklucza zagrożenia takie jak koszty związane z naprawą oraz wymiennie przedłuża właściwe działanie urządzenia.

Firma VITA życzy Państwu wiele radości i sukcesów z użytkowania urządzenia VITA VACUMAT 6000 MP.

### **Prawa autorskie**

Instrukcję obsługi pieca należy traktować poufnie. Instrukcja powinna być dostępna dla osób upoważnionych. Dostęp do instrukcji osób trzecich jest możliwy tylko za pisemną zgodą firmy VITA Zahnfabrik Rauter GmbH & Co. KG.

Wszystkie dokumenty są chronione paragrafem dotyczącym ochrony praw autorskich.

Rozpowszechnianie i powielanie dokumentów oraz streszczanie, jak również używanie informacji zawartych w treści instrukcji jest zabronione, jeżeli wcześniej nie została wyraźnie udzielona zgoda producenta.

Postępowanie sprzeczne z panującymi przepisami jest karalne i zobowiązuje do odszkodowań.

Wszystkie prawa związane z przemysłowymi prawami ochronnymi podlegają naszej wyłączności.

## 2 Zakres dostawy

### Urządzenie i osprzęt w specjalnym kartonie:

- 1 piec VITA VACUMAT 6000 MP – obudowa ze stali lakierowanej lub szlachetnej
- 3 cokoły do napalania i 2 komplety płytek do tłoczenia
- 1 ruchomy wskaźnik trybu działania pieca (status)
- 1 kabel sieci elektrycznej
- 1 pęseta do pieca
- 1 opakowanie nośników do napalania prac A + B
- 1 opakowanie podkładek do napalania G
- 1 DVD Dental Equipment
- 1 kabel łączący dla panelu sterowania
- 1 regulator ciśnienia do zamontowania na pompie próżniowej
- 1 wąż ciśnieniowy, wąż próżniowy

### 2.1 Panel sterowania

Piec VITA ZYRCOMAT 6000 MP może być wyposażony w następujące panele sterowania:

- VITA vPad comfort – wyświetlacz 10" TFT, przeglądarka zdjęć, pojemność pamięci – 500 programów napalania. Panel obsługuje od 1 pieców VITA VACUMAT 6000M /VITA VACUMAT 6000MP lub VITA ZYRCOMAT 6000MS.
- VITA vPad excellence – wyświetlacz 10" TFT, przeglądarka zdjęć, pojemność pamięci – 1000 programów napalania. Panel obsługuje od 1 do 4 pieców VITA VACUMAT 6000M /VITA VACUMAT 6000MP lub VITA ZYRCOMAT 6000MS.

**i** W celu obsługi 1 pieca VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP lub VITA ZYRCOMAT 6000 MS można zastosować panel sterowania VITA vPad comfort. W celu obsługi 2 lub więcej urządzeń VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS przy pomocy panela VITA vPad excellence należy zastosować urządzenie VITA SWITCHBOX. W celu zastosowania pompy próżniowej VITA z czterema urządzeniami VITA VACUMAT 6000 M lub VITA VACUMAT 6000 MP nieodzownym staje się podłączenie VITA MultiPump oraz panelu VITA vPad excellence.

**Należy zapoznać się z instrukcją obsługi odpowiedniego panelu sterowania.**

### 2.2 Osprzęt (koszt obowiązkowy):

- boczne zaślepki, komplet zawiera 2 sztuki
- Pompa próżniowa: 230/240 wolt, 50/60 Hz, 115 wolt, 50/60 Hz lub 100 wolt/60 Hz.
- FDS (Firing-Data-System) – program zarządzania danymi napalania dla PC
- Zestaw cyfr magnetycznych od 1 – 4, zestaw zawiera 4 sztuki

### 3 Informacje techniczne

#### 3.1 Ogólny opis urządzenia VITA VACUMAT 6000 MP

- Technicznie wysokowydajne urządzenie – bardzo dokładny czujnik temperatury gwarantuje optymalną synteryzację prac.
- Ergonomiczna i kompaktowa budowa – urządzenie zajmuje niewiele miejsca
- Obudowa wykonana jest ze stali lakierowanej lub stali szlachetnej
- Optyczny wskaźnik trybu działania urządzenia
- Wysuwane stoliki dla napalanych prac
- Komora napalania wykonana jest z materiału izolacyjnego wysokiej jakości
- Mufla kwarcowa
- Czujnik termometryczny (platyna / rod – platyna)
- automatyczna kalibracja temperatury przed każdym startem programu
- Dokładność pomiaru temperatury plus/minus 1°C
- pneumatyczna przystawka do tłoczenia ceramiki

### 4 Dane techniczne

#### 4.1 Wymiary i ciężar

##### 4.1.1 Piec VITA VACUMAT 6000 MP

- Szerokość: 230 mm
- Głębokość: 370 mm
- Wysokość: 630 mm
- Obudowa, ciężar: stal lakierowana 18,7 kg, stal szlachetna 20,1 kg.
- Komora napalania -  
powierzchnia użytkowa: średnica 90 mm, wysokość 55
- Temperatura komory napalania: maks. 1200 °C

#### 4.2 Dane części elektrycznych

##### 4.2.1 Piec do napalania

- Podłączenie do sieci: 230 wolt AC, 50 Hz  
lub 100/110 wolt AC, 50/60 Hz
- Pobór mocy: maks. 1500 Watt

##### 4.2.2 Pompa próżniowa

- Podłączenie do sieci: 230 wolt AC, 50/60 Hz  
lub 100/110 wolt, 50/60 Hz
- Pobór mocy: maks. 200 Watt
- Tryb próżni końcowej: < 960 mbar
- Wymiary: 320 x 110 x 220 mm
- Waga: około 6,4 kg

## 5 Właściwe użytkowanie urządzenia

### Podstawy konstrukcyjne urządzenia

Urządzenie jest skonstruowane wg najnowszych osiągnięć technologicznych oraz uznanych zasad technicznych BHP. Jednakże niewłaściwy sposób użytkowania urządzenia może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu użytkownika lub osób trzecich, jak również doprowadzić do uszkodzenia pieca.






### Niedopuszczalne sposoby eksploatacji

Urządzenie nie może funkcjonować przy pomocy niedopuszczalnych źródeł energii lub produktów itd., które podlegają ustawie o niebezpiecznych źródłach i substancjach oraz mają jakikolwiek negatywny wpływ na zdrowie pracowników jak również zmiany w urządzeniu wprowadzone przez użytkownika.

### Właściwa eksploatacja urządzenia

Urządzenie może funkcjonować właściwie tylko wtedy kiedy użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcją obsługi i będzie ją w pełni przestrzegał. Użytkowanie urządzenia niezgodne z instrukcją jak np. stosowanie i obróbka innych materiałów niebezpiecznych dla zdrowia jest postrzegane jako sprzeczne z przepisami. Za szkody wynikłe w odniesieniu do powyższych wytycznych odpowiada producent, a nie dostawca. Ryzyko ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

## 6 Wskazówki BHP

6.1 Piktogramy		
<b>Niebezpieczne napięcie</b>	Piktogram ostrzega przed niebezpiecznym napięciem. Przed otwarciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci. Piktogram ostrzega przed gorącymi powierzchniami.	
<b>Gorąca powierzchnia</b>	Może wystąpić obrażenie ciała wskutek poparzenia.	
<b>Sortowanie odpadów</b>	Należy przestrzegać dyrektyw usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Ww. odpadów nie usuwamy do odpadów miejskich. Czarna belka pod symbolem „pojemnika na śmieci” oznacza, że urządzenie zostało wprowadzone do obiegu po 13.08.2005. Należy przestrzegać wytycznych 2002/96/WE (WEEE) oraz wytycznych i przepisów dotyczących urządzenia w danym kraju i wytycznych dotyczących odpowiedniej utylizacji takiego urządzenia. W przypadku utylizacji urządzenia należy zwrócić się do przedstawiciela handlowego.	
<b>Wskazówka</b>	Piktogram zwraca uwagę na niebezpieczeństwa, w których mogą zostać poszkodowane osoby lub uszkodzone urządzenia.	
<b>Ważne informacje</b>	Piktogram informuje o wskazówkach, objaśnieniach i tekstach uzupełniających, które ułatwiają użytkowanie pieca.	

## 7 Warunki panujące w otoczeniu urządzenia

- Eksploatacja w pomieszczeniach zamkniętych
- Temperatura otoczenia od 2 °C do 40 °C
- Relatywna wilgotność powietrza 80% w temp. 31°C
- Maksymalna wysokość nad poziomem morza 3800 m N.
- Wahania w napięciu znamionowym nie mogą być wyższe niż plus/minus 10% napięcia znamionowego.

## 8 Funkcje bezpieczeństwa

Piec funkcjonuje z jednym panelem sterowania,

**VITA vPad comfort** lub

**VITA vPad excellence**

i został wyposażony w następujące funkcje kontroli oraz bezpiecznego działania:

- Czujnik termometryczny – kontrola
- Stała kontrola temperatury
- Kontrola próżni
- Ochrona przed spadkiem napięcia
- Kontrola działania windy
- Kontrola procesu tłoczenia ceramiki



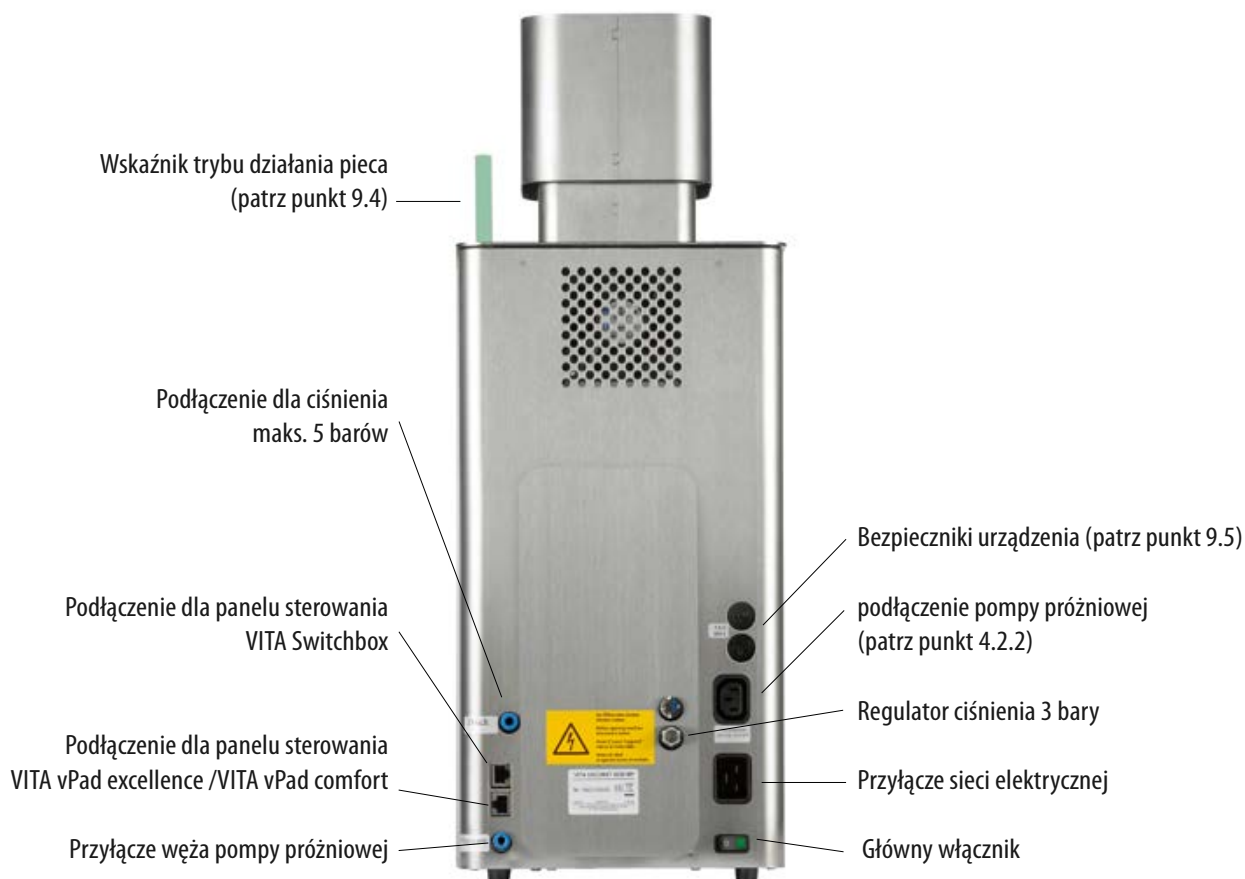
## 9 Ustawienie i podłączenie pieca

### 9.1 Miejsce eksploatacji urządzenia.

- Urządzenie musi znajdować się w suchym i dobrze ogrzonym pomieszczeniu oraz musi być ustawione w odległości co najmniej 25 cm od ściany (patrz warunki otoczenia rozdział 7).
- W czasie transportu pieca gdzie warunki pogodowe wykazały temp. poniżej 15 °C prosimy o 30 minutową przerwę w temp. pokojowej, a następnie o podłączenie do sieci.
- Zwracać uwagę na meble o odpornych i niepalnych powierzchniach. Praca pieca, czyli promieniowanie i grzanie urządzenia znajdują się w bezpiecznym zakresie. Po pewnym okresie działania urządzenia może nastąpić nieznaczne przebarwienie blatu lub forniru mebla.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie stawiać łatwopalnych przedmiotów w zasięgu pieca. Wykluczyć ustawianie panelu sterowania w bezpośredniej bliskości komory napalania.
- Należy wykluczyć utrudnienia związane z uruchamianiem głównego włącznika i wyciąganiem wtyczki z gniazdka sieci elektrycznej.

Dokładne wskazówki dotyczące uruchomienia panelu sterowania znajdą Państwo w instrukcji obsługi danego panelu sterowania.

### 9.2 Przyłączenia urządzenia





### 9.3 Przyłącza sprężonego powietrza

Pompa próżniowa jest wyposażona w regulator ciśnienia.

Ciśnienie wejściowe w pracowni powinno wynosić maks. 6 barów.

Ciśnienie wyjściowe do urządzenia należy ustawić na maks. 5 barów.

Ustawienia ciśnienia procesu tłoczenia ceramiki: patrz instrukcja obsługi VITA vPad excellence/comfort (patrz rozdział 19.3)

### 9.4 Wskaźnik trybu działania pieca (status)

Wskaźnik trybu działania (statusu) informuje o następujących trybach:

- zielony - tryb działania Standby
- niebieski - aktywny program
- czerwony - błąd




Dokładne wskazówki dotyczące uruchomienia panelu sterowania znajdują Państwo w instrukcji obsługi danego panelu sterowania.

### 9.5 Bezpiecznik

Na tylnej ścianie pieca (patrz rozdział 9.2) znajdują się 2 bezpieczniki. Etykiety z oznaczeniami informują o typie bezpieczników zastosowanych w danym urządzeniu. Bezpieczniki o innych wartościach nie mogą być stosowane w tym urządzeniu.

Wersja 230 wolt  
**T 8 H 250 V**

Wersja 100/110 wolt  
**T 15 H 250 V**

9.6 Wskazówki dotyczące etykietek informacyjnych		
<b>Niebezpieczne napięcie</b>	Ten symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem Przed otwarciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci.	
<b>Napięcie resztkowe</b>	W przypadku demontowania tylnej płyty obudowy pieca (oczywiście po wyłączeniu pieca z sieci elektrycznej) może wystąpić na płytce obwodu drukowanego napięcie resztkowe do 400 wolt.	
<b>Wskazówka</b>	<b>W obszarze talerza windy nie stawiamy żadnych przedmiotów</b> Po włączeniu pieca winda zjeżdża w dół. Napalane obiekty odstawiamy na stolik wysuwany od strony bocznej urządzenia.	

**Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki wywołane przez użytkownika w czasie kiedy urządzenie jest otwarte!**

Pieca nie należy włączać bez cokołu do napalania. Ciągła praca urządzenia (maks. temperatura napalania i maks. czas napalania) prowadzi do podwyższenia temp. (o ponad 70°C) części składowych komory napalania. W czasie kiedy piec **jest** włączony należy unikać dotykania otwartej komory napalania. Może wystąpić porażenie prądem, jak również obrażenia wywołane gorącymi częściami urządzenia.

### 9.7 Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej

**⚠ Uwaga! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj punkt 6 Przestrzeganie wskazówek BHP!**

Podłączenia patrz punkt 9.2

- Podłączyć kabel do panelu sterowania i pieca
- Zamontować wskaźnik trybu działania
- Połączyć pompę próżniową z łączem elektrycznym i węzłem pompy.
- Urządzenie podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą kabla znajdującego się w komplecie.
- Wąż ciśnieniowy podłączyć do pneumatycznej przystawki do tłoczenia ceramiki.

**⚠ Uwaga! Wykluczyć podłączenie urządzenia do rozdzielaczy elektrycznych (rozgałęźników) z przedłużaczem. W przypadku przeciążenia może wystąpić niebezpieczeństwo pożaru.**



- Włączyć włącznik główny urządzenia. Winda zjeżdża na dół.
- Talerz windy i uszczelkę talerza należy oczyścić lub wytrzeć (w czasie transportu na talerzu i uszczelce mógł pojawić się drobny pył z izolacji).
- Zamocować cokół do napalania na talerzu windy.
- W zestawie pieca znajdują się 2 cokoły i 2 podkładki o różnej średnicy przeznaczone do montażu muffli tłoczącej (tłoczni).

**⚠ Ważna wskazówka: przeważnie do tłoczenia stosujemy i wkładamy do cokołu obie podkładki.**



**⚠ Uwaga! Uwaga! Surowy zakaz włączania pieca bez zamontowanego cokołu do napalania!**

### 9.8 Wyłączenie urządzenia – urządzenie nie działa

W przypadku nie używania pieca, winda musi znajdować się w komorze napalania. Piec musi być wyłączony głównym włącznikiem (patrz punkt 9.2). Zamknięcie komory napalania chroni izolację i zapobiega wchłanianiu wilgoci przez urządzenie.

**Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi wybranego przez Państwa panelu sterowania!**

## 10 Czyszczenie pieca

### **Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazdka sieci**

Czyszczenie wnętrza komory napalania jest zbyteczne. Regularne czyszczenie obudowy wilgotną szmatką wydajnie przedłuży bezpieczne i właściwe funkcjonowanie pieca..

### **W czasie jakiegokolwiek rodzaju czyszczenia nie stosujemy środków czyszczących oraz płynów łatwopalnych.**

### 10.1 Wypalanie oczyszczające komory napalnia

Przed włączeniem programu oczyszczającego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi paneli sterowania oraz wszystkimi wskazówkami dotyczącymi programu wypalania oczyszczającego.

### 10.2 Izolacja komory napalania

Izolacja komory napalania zawiera ceramiczne włókna mineralne (indeks nr. 650-017-00-08), które działają rakotwórczo KAT 2 (aneks VI, EC 1272/2008). W czasie pracy przy komorze synteryzacyjnej lub wymianie mufl piecowej w powietrzu może unosić się pył z włókien. Wdychanie stężonych pyłów może być rakotwórcze oraz może powodować podrażnienie skóry, oczu oraz dróg oddechowych. W czasie wymiany mufl należy przestrzegać następujących wytycznych i stosować:

- Odzież ochronną z długimi rękawami
- Okulary i rękawice ochronne
- Stosować odkurzacz i maskę przeciwpyłową (typ FFP 2).

Po zakończeniu pracy spłukać pył z niechronionych obszarów skóry zimną wodą. użytą odzież ochronną pierzemy oddzielnie.

## 11 Oznaczenia towarowe CE

Oznaczenia CE są objaśnieniami wiążącymi prawnie podstawowe wymagania, które dotyczą danego urządzenia wg wytycznej 2006/95/UE (wytyczna dotycząca niskiego napięcia), jak również wytyczna 2004/108/EW/EWG (wytyczna EMV).

## 12 Wentylator

Urządzenie jest wyposażone w dwa wentylatory. Wentylatory są sterowane za pomocą temperatury. Włączenie jak i wyłączenie oraz szybkość działania są regulowane automatycznie. Wentylatory zapobiegają za wysokiemu nagrzewaniu się komponentów urządzenia oraz przystawki do tłoczenia ceramiki jak również właściwemu i bezpiecznemu działaniu pieca.

Awaria jednego wentylatora zostaje wyświetlona na panelu sterowania – meldunek Error (patrz meldunek błędów w instrukcji obsługi panelu sterowania).

Warunki bezpieczeństwa nie zezwalają na działanie urządzenia bez współdziałania wentylatorów. Należy wykluczyć zakrywanie górnej części komory synteryzacyjnej jak również otworów w tylnej części pieca.

### 13 Spadek napięcia w sieci elektrycznej

Urządzenie posiada funkcję ochrony przed spadkiem napięcia w sieci. Element ten zapobiega przerwaniu programu i eliminuje błąd w spiekaniu materiału w czasie spadku napięcia. Funkcja ochrony przed spadkiem napięcia włącza się w przypadku przerwy w dopływie prądu w trakcie działania programu.

#### Spadek napięcia w sieci poniżej około 15 sek.

Program działa dalej i nie zostaje przerwany - w tym czasie wyświetlacz nie działa. Dopływ prądu powoduje włączenie wyświetlacza. Na wyświetlaczu pojawia się informacja o przerwaniu programu z powodu braku dopływu prądu. Program zostaje dalej kontynuowany.

#### Spadek napięcia w sieci powyżej około 15 Sek.

Program zostaje przerwany. Wyświetlacz przestaje działać. Po wyrównaniu napięcia na wyświetlaczu pojawia się meldunek o przerwaniu dopływu prądu z sieci.

⚠ **Uwaga! Po wznowieniu dopływu prądu, czas który przeznaczony jest do ponownego uruchomienia panelu sterowania wynosi około 20 sekund.**

### 14 Gwarancja i odpowiedzialność prawna

Gwarancja i odpowiedzialność prawna są zgodne z zawartymi warunkami umowy.

❗ W przypadku zmian dotyczących oprogramowania poczynionych bez zgody i wiedzy VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, wygaszają roszczenia związane z gwarancją i odpowiedzialnością prawną.

#### 14.1 Części zamienne

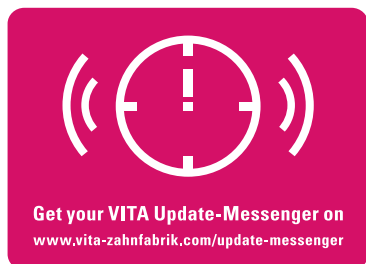
Części zamienne muszą odpowiadać wymaganiom technicznym, które określa producent. Wszystkie wymogi zostają spełnione w przypadku oryginalnych części zamiennych VITA.

#### 14.2 Serwis

Dalsze informacje dotyczące tego urządzenia znajdą Państwo na stronie internetowej firmy: <http://www.vita-zahnfabrik.com>

Pod **Dokumente & Medien / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** są dostępne wszystkie aktualizacje oprogramowania w postaci download.

Pod ikoną **Service / Update Messenger**, użytkownik ma możliwość rejestracji elektronicznej w celu automatycznego pobrania poprzez e-mail aktualnych informacji dotyczących urządzenia



Pytania natury technicznej mogą Państwo kierować pod następujący

**E-Mail: [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)**

**Tel. +49 (0) 7761 / 562-105, -106, -101**

## 15 Alfabetyczny spis treści

<b>B</b>		<b>S</b>	
Bezpiecznik	10	Serwis	13
<b>C</b>		Sortowanie odpadów	7
Części zamienne	13	Spadek napięcia w sieci / czas spadku napięcia	13
Czyszczenie	12	Spadek napięcia w sieci elektrycznej	13
Czyszczenie urządzenia	12	<b>U</b>	
<b>D</b>		Uruchomienie urządzenia	9
Dane części elektrycznych	6	Ustawienie i podłączenie pieca	9
Dane techniczne	6	<b>V</b>	
<b>E</b>		VITA vPad comfort	5
Etykiety informacyjne	10	VITA vPad excellence	5
<b>F</b>		<b>W</b>	
Funkcje bezpieczeństwa	8	Warunki panujące w otoczeniu urządzenia	8
<b>G</b>		Wentylatory	12
Gwarancja	13	Właściwa eksploatacja urządzenia	7
Gwarancja i odpowiedzialność prawna	10, 13	Właściwe użytkowanie urządzenia	
<b>I</b>		Eksploatacja	7
Informacje techniczne	6	Wskaźnik trybu działania pieca (status)	9, 10
Izolacja komory napalania	12	Wskazówki BHP	7
<b>M</b>		Wyłączenia urządzenia	11
Miejsce eksploatacji urządzenia	9	Wymiary/ciężar	6
<b>N</b>		Wysuwane stoliki dla napalonych prac	
Niedopuszczalne sposoby eksploatacji	7	<b>Z</b>	
<b>O</b>		Zakres dostawy	5
Ochrona przed spadkiem napięcia	13	<b>P</b>	
Ogólny opis urządzenia	6	Piktogramy	7
Osprzęt	5	Podłączenie dla ciśnienia	9
Oznaczenia towarowe CE	12	Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej	11
<b>P</b>		Pompa próżniowa	6
Piktogramy	7	prac	10
Podłączenie dla ciśnienia	9	Prawa autorskie	4
Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej	11	Przyłączenia urządzenia	9
Pompa próżniowa	6		
prac	10		
Prawa autorskie	4		
Przyłączenia urządzenia	9		



Za pomocą kolornika VITA SYSTEM 3D-MASTER można odpowiednio i systematycznie dobrać i zreprodukować wszystkie naturalne kolory zębów.



**Uwaga:** Nasze produkty powinny być stosowane zgodnie z instrukcją użytkownika. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego przygotowania i użytkowania. Poza tym zobowiązuje się użytkownika do przetestowania produktu w celu kontroli przewidzianego zastosowania. Odpowiedzialność z naszej strony jest wykluczona, jeśli produkt jest przetwarzany w sposób niekompatybilny lub nieautoryzowany w połączeniu z materiałami i sprzętem innych producentów, które mogą spowodować uszkodzenia. Skrzynka modułowa VITA nie musi koniecznie wchodzić w skład ww zestawu. Wydanie instrukcji obróbki materiału: 11.18

Wszystkie dotychczasowe wydania tej broszury informacyjnej tracą swoją ważność z dniem pojawienia się w obiegu aktualnego wydania. Aktualna wersja broszury jest dostępna na stronie internetowej [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

VITA VACUMAT® 6000 MP jest oznaczony zgodnie z Dyrektywą Europejską 2006/95/WE, 2004/108/WE i 2011/65/WE.

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)